

Mod. FRAMEPRO
PSCHT0300 ➔ PSCHT0399

Manuale d'uso schermo a cornice rigida
Rigid frame screen user manual
Manuel d'instructions écran frame
Betriebsanleitung Projektionswand frame
Manual de uso de la pantalla frame
Instrukcja obsługi dla ekranów frame

WSTĘP



Niniejszy podręcznik stanowi część składową produktu, a jego przeczytanie i zrozumienie mają podstawowe znaczenie dla zachowania bezpieczeństwa. Zostały w nim opisane zasady i sposoby użytkowania, pozwalające klientowi na właściwe i bezpieczne korzystanie z ekranu. Podręcznik powinien zawsze znajdować się w pobliżu produktu, należy przechowywać go w miejscu gwarantującym nie zniszczenie oraz łatwo dostępnym dla osób upoważnionych. Każdy użytkownik ekranu jest odpowiedzialny za przechowywanie podręcznika. Użytkownik jest również odpowiedzialny za kontrolę działania ekranu oraz za naprawy lub wymiany części podlegających zużyciu, mogących spowodować uszkodzenia. Rysunki zawarte w podręczniku mają za zadanie opisać w sposób szczegółowy funkcje, charakterystykę lub procedury. Rysunki mogą różnić się w zależności od przedstawionego modelu, nie powoduje to jednak zmiany opisowego charakteru rysunku.

OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Powlekany ekran projekcyjny z PVC, nie zawierający kadmu, posiada certyfikaty trudnopalności M1 oraz M2 według norm francuskich (LNE Laboratoire national de métrologie et d'essais – SME Centre de recherches du Bouchet). Ponieważ nie istnieje jeszcze harmonizacja na poziomie europejskim pomiędzy różnymi krajowymi normami klasyfikacji trudnopalności, wyjaśniamy, że francuska klasa M1 odpowiada materiałom niepalnym a klasyfikacja M2 materiałom nie łatwopalnym.

ROZPAKOWANIE EKRANU



Upewnij się, czy żadna z części ekranu nie została uszkodzona podczas transportu. W przypadku wystąpienia anomalii natychmiast powiadomić o tym fakcie sprzedawcę. Sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie akcesoria dla danego typu ekranu, opisane poniżej. UWAGA: nie zaleca się stosowania noży oraz przedmiotów ostrych do otwierania opakowania.

Wersja tylna elastyczna	Wersja przednia elastyczna	Wersja tylna na napy	Wersja przednia na napy
a) 4 profile aluminiowej ramy b) 4 metalowe kątowniki c) 16 śrub do kątowników d) 16 nakrętek M6 do kątowników e) Materiał projekcyjny f) Pręty aluminiowe 5 mm g) Kursory aluminiowe do gumek elastycznych h) Gumki elastyczne do powierzchni projekcyjnej i) 2 uchwyty bierne (ekrany do szer. całk. 300 cm) 4 uchwyty dystansujące + śruby (ekrany do 350 cm szer. całk.) 8 uchwyty dystansujących + śruby (ekrany od 400 cm do 700cm szer. całk.) j) Instrukcje	a) 4 profile aluminiowej ramy b) 4 metalowe kątowniki c) 16 śrub do kątowników d) 16 nakrętek M6 do kątowników e) Materiał projekcyjny + 4 ochronne materiałowe narożniki f) Pręty aluminiowe 5 mm g) Kursory aluminiowe do gumek elastycznych h) Gumki elastyczne do powierzchni projekcyjnej i) 2 uchwyty bierne (ekrany do szer. całk. 300 cm) 4 uchwyty dystansujące + śruby (ekrany do 350 cm szer. całk.) 8 uchwyty dystansujących + śruby (ekrany od 400 cm do 700cm szer. całk.) j) Instrukcje	a) 4 profile aluminiowej ramy b) 4 metalowe kątowniki c) 16 śrub do kątowników d) 16 nakrętek M6 do kątowników e) Materiał projekcyjny f) Podkładki aluminiowe do napów g) 2 uchwyty bierne (ekrany do szer. całk. 300 cm) 4 uchwyty dystansujące + śruby (ekrany do 350 cm szer. całk.) 8 uchwyty dystansujących + śruby (ekrany od 400 cm do 700cm szer. całk.) h) Instrukcje	a) 4 profile aluminiowej ramy b) 4 metalowe kątowniki c) 16 śrub do kątowników d) 16 nakrętek M6 do kątowników e) Materiał projekcyjny f) 2 uchwyty bierne (ekrany do szer. całk. 300 cm) 4 uchwyty dystansujące + śruby (ekrany do 350 cm szer. całk.) 8 uchwyty dystansujących + śruby (ekrany od 400 cm do 700cm szer. całk.) g) Instrukcje

Wersje ekranów o profilach dzielonych na dwie części pionowo lub poziomo zawierają dodatkowo komplet 1 łącznik + 4 śruby + 4 nakrętki M6 przypadające na jedno miejsce łączenia

OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA



- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu oraz wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych upewnij się, że informacje zawarte w tym podręczniku zostały przeczytane i dobrze zrozumiane.
- Sprawdzaj przed rozpoczęciem i podczas użytkowania czy ekran nie powoduje powstawania niebezpiecznych sytuacji.
- Nie demontować, nie usuwać i nie uszkadzać żadnego elementu lub części ekranu.

Każdy ekran posiada gwarancję, której ważność zależy od rzeczywistego stosowania się do instrukcji zawartych w tym podręczniku i postępowania zgodnie z nimi.



UWAGA: Błędna instalacja może zagrażać bezpieczeństwu osób, które używają ekran. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne i uszczerbki na zdrowiu osób spowodowane błędną instalacją, nieodpowiednim użytkowaniem ekranu, złą lub niewystarczającą konserwacją. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane błędami przy instalacji.

W wypadku konieczności wyjaśnień prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem technicznym.

PO ZAKOŃCZENIU MONTAŻU EKRANU NA LISTWACH NIEZBĘDNE JEST SKONTROLOWANIE DOKŁADNOŚCI USTAWIENIA W POZIOMIE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA.

OSTRZEŻENIA I UWAGI DO UŻYTKOWANIA



Ekran dedykowane są do zastosowań w pomieszczeniach o normalnych warunkach temperatury (20 - 25 °C) i wilgotności. Szczególną ostrożność należy zachować przy zastosowaniu na zewnątrz, przede wszystkim w odniesieniu do temperatur i zapylenia.

Dla uniknięcia zólknięcia ekranu, nie należy wystawiać go przez dłuższy czas na działanie promieni słonecznych (należy sprawdzać także czy z powodu działania takich promieni, ekran nie osiąga poziomów temperatur wskazanych powyżej).

Ponieważ materiał, z którego wykonana jest powierzchnia projekcyjna (PVC) może w łatwy sposób zostać naładowany elektrostatycznie, nadmierne zapylenie otoczenia spowodowane może obniżenie właściwości optycznych ekranu, co związane jest z odkładaniem się pyłów przyciąganych elektrostatycznie (patrz także: czyszczenie ekranu projekcyjnego).



UWAGA: Nie pozwalać dzieciom bawić się stałymi urządzeniami sterującymi. Pilot przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Obserwować ekran gdy znajduje się w ruchu dopilnowując, aby nikt nie zbliżał się do ekranu dopóki nie zostanie on całkowicie zamknięty.

Zabrania się przytrzymywania lub zawieszania, dołączania lub instalowania jakiegokolwiek przedmioty na ekranie lub na profilu, modyfikować konstrukcję ekranu; zachowania takie mogą spowodować uszkodzenia ekranu, co z kolei mogłoby spowodować niebezpieczeństwo dla osób czy przedmiotów.

Proszę mieć na uwadze, że dostępny opcjonalny stojak przeznaczony jest do ekranu o szerokości całkowitej do 400 cm. Do pozostałych instalacji stojących zaleca się szczególną ostrożność i dodatkowe zabezpieczenie struktury przed wywróceniem się oraz zniszczeniem produktu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie profilu wykonywać za pomocą miękkiej i czystej ściereczki, stosując ewentualnie delikatne detergenty.

Do czyszczenia materiału projekcyjnego stosować miękką, czystą, wilgotną ściereczkę, ewentualnie w połączeniu z detergentami na bazie obojętnej lub alkoholu. Ponieważ po oczyszczeniu ekran z powodu tarcia ściereczki może naładować się prądem statycznym, doradza się przetrzeć materiał czystą ściereczką nasączoną płynem antystatycznym, dla uniknięcia ponownego przyciągania pyłów. Okresowo kontrolować system mocujący i elastyczne gumki.

INSTRUKCJA INSTALACJI



UWAGA: Do instalacji ekranu należy stosować wkręty i kołki rozporowe odpowiednie dla ciężaru i rodzaju ściany lub sufitu, na jakich zamierzamy zamontować elementy mocujące. Przed rozpoczęciem montażu wybrać rodzaj kołków lub mocowania zgodnie z następującym schematem:

Ekran o szerokości do cm	160	200	250	300	360	400	500	600	700
Całkowity ciężar jaki należy przewidzieć	Kg 11	Kg 13	Kg 17	Kg 22	Kg 27	Kg 32	Kg 43	Kg 53	Kg 63

1. Najpierw należy zmontować ramę. Zaciśnąć wstępnie śruby na kątownikach jak pokazano na rys. 1. a. Kątowniki sukcesywnie wkładać w profile ramy jak pokazano na rysunku. W przypadku ekranów, gdzie profile ramy podzielone są pionowo lub poziomo na dwie części, należy pamiętać o zmontowaniu tych profili za pomocą łączników i śrub patrz rys. 1. b.
2. Następnie należy przystąpić do montażu powierzchni projekcyjnej zgodnie z odpowiadającą wersją ekranu:

Montaż tylny system elastyczny – wożyć załączone metalowe pręty w zakładkę w powierzchni projekcyjnej i napiąć powierzchnię przy pomocy gumek elastycznych na profilach ramy – patrz rys. 2. a.

Montaż przedni system elastyczny – zamontować materiałowe narożniki ochronne na ramie ekranu za pomocą dwustronnej taśmy klejącej, włożyć metalowe pręty w zakładkę w powierzchni projekcyjnej i napiąć powierzchnię projekcyjną za pomocą gumek elastycznych na profilach ramy – ry. 2.b.

Montaż tylny system na napy – montaż powierzchni projekcyjnej rozpoczynać od zapięcia w pierwszej kolejności napów znajdujących się na metalowych kątownikach (pkt. a) niniejszej instrukcji) zmontowanej ramy ekranu, następnie zapiąć pozostałe napy zgodnie z rys. 2.c.

Montaż przedni system na napy – zamontować powierzchnię projekcyjną za pomocą napów umieszczonych na zewnętrznej stronie zmontowanej ramy, jak pokazano na rys. 2.d.

3. Montaż za pomocą uchwytów ściennych biernych jest przewidziany dla ekranów do 300 cm szer. całkow., dla wersji „**tylny system elastyczny**”, „**tylny system na napy**” oraz „**przedni system na napy**”: zamontować uchwyty na ścianie w odległości 25 cm od każdego brzegu jak pokazano na rys. 3., w rezultacie rama ekranu będzie przylegać do ściany.
4. Montaż za pomocą uchwytów ściennych dystansowych jest przewidziany do ekranów o szer. całkowitej od 350 cm do 700 cm dla wszystkich w/w wersji oraz dla wszystkich rozmiarów ekranów w wersji „**przedni system elastyczny**”. Ilość oraz rozmieszczenie uchwytów dystansujących pokazuje rys. 4 – zamontować górne i dolne uchwyty dystansujące (gdzie są przewidziane) w odległości 6 cm od krawędzi aluminiowego profilu ramy. Potem luźno nakręcić nakrętki dystansowe M6x25 do śrub znajdujących się w profilu w każdej z sekcji. Zabezpieczyć i wyregulować śruby i nakrętki znajdujące się przy uchwytach dystansujących za pomocą klucza – patrz rys. 4.

MONTAŻ EKRAŃÓW NA STOJAKACH

Najpierw przy pomocy śrub zamontować obręcze na kątownikach lub łącznikach znajdujących się na aluminiowej ramie. Potem przymontować nogi do obręczy jak pokazano na rys. 5.

USUWANIE ZUŻYTEGO PRODUKTU



Podobnie jak w przypadku czynności instalacyjnych, również czynności wykonywane na zakończenie pracy tego produktu przy jego usuwaniu powinny być zrealizowane przez wyspecjalizowany personel.

Produkt skonstruowany został z różnych materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne muszą być usunięte. Należy zasięgnąć informacji o sposobach recyklingu oraz usuwania odpadów, przewidzianych przez prawo obowiązujące w danym kraju i dla danej kategorii produktu.

Zabronione jest usuwanie produktu do domowych odpadów, co pokazuje symbol zamieszczony obok. Należy więc segregować odpady przy usuwaniu produktu, zgodnie z metodami przewidzianymi przez prawo obowiązujące w danym kraju albo przekazać produkt sprzedawcy w momencie zakupu nowego.

Uwaga: miejscowe regulacje prawne mogą przewidywać poważne sankcje w wypadku usuwania produktu w sposób zakazany prawem.

GWARANCJA EKRAŃÓW

Ekran posiada gwarancję na okres 24 miesięcy dla materiałów projekcyjnych plus 12 miesięcy na części mechaniczne i konstrukcyjne, oraz 60 miesięcy dla silników używanych do poszczególnych produktów.

Ważność gwarancji rozpoczyna swój bieg od daty zakupu przez klienta finalnego. Data taka musi być poświadczona właściwym dokumentem zakupu w chwili żądania naprawy lub wymiany.

Gwarancja obejmuje uszkodzenia i wadliwe działanie, wynikające z normalnego użytkowania produktu oraz bezpłatną wymianę części, które posiadają wady konstrukcyjne, usługa obejmuje odbiór/dostawę pocztą kurierską na koszt producenta (jedynie w przypadku gwarancji we Włoszech i w Polsce).

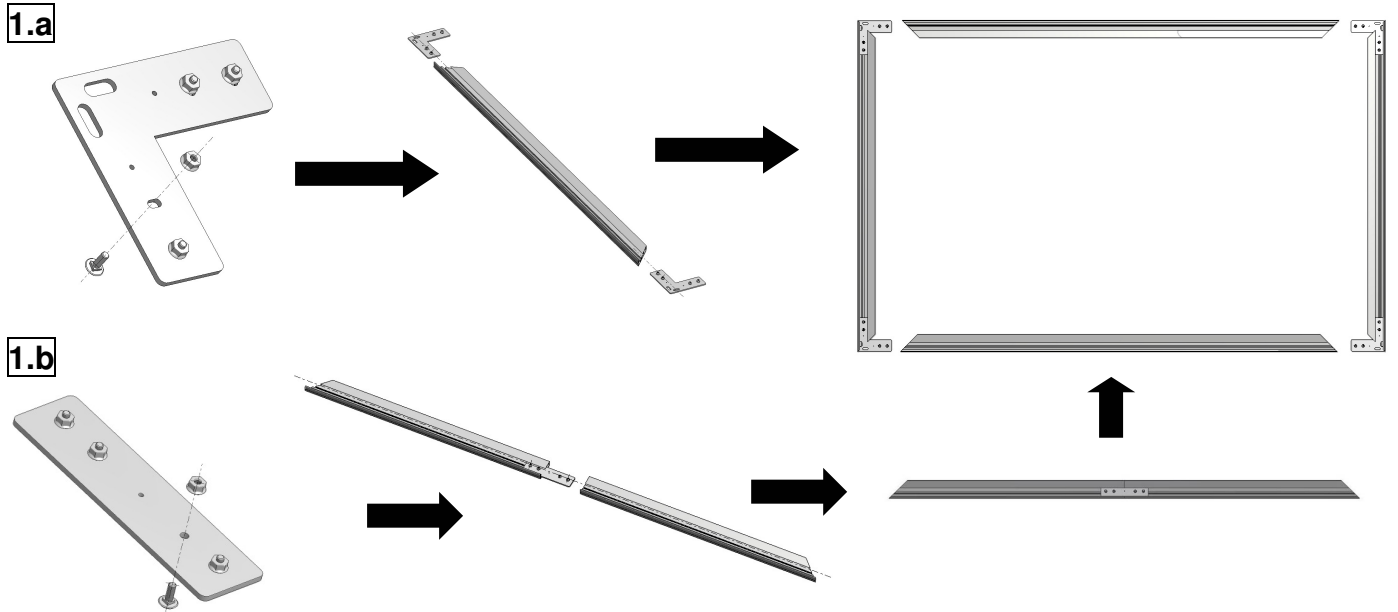
Gwarancja traci swoją ważność w wypadku niewłaściwego użytkowania i instalacji, naruszenia lub naprawy ze strony osób do tego nieupoważnionych przez producenta, albo z powodu naruszenia zabezpieczeń regulacji ograniczników krańcowych, jakie mogą być wykonywane jedynie przez techników lub personel wyspecjalizowany. Z gwarancji wyłączone są części, które wykazują normalne zużycie lub zużycie spowodowane warunkami klimatycznymi lub środowiskowymi. Gwarancja nie obejmuje towaru uszkodzonego w transporcie lub w trakcie przenoszenia.

Z tego powodu uprasza się o dokładną kontrolę produktu podczas jego odbioru.

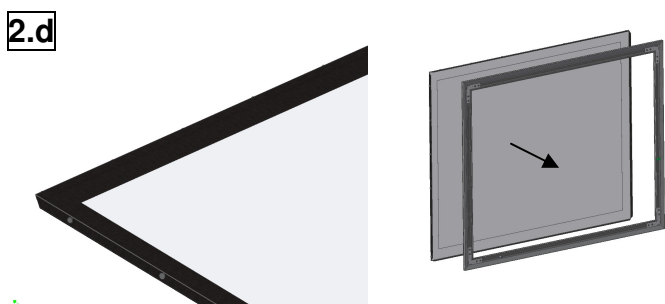
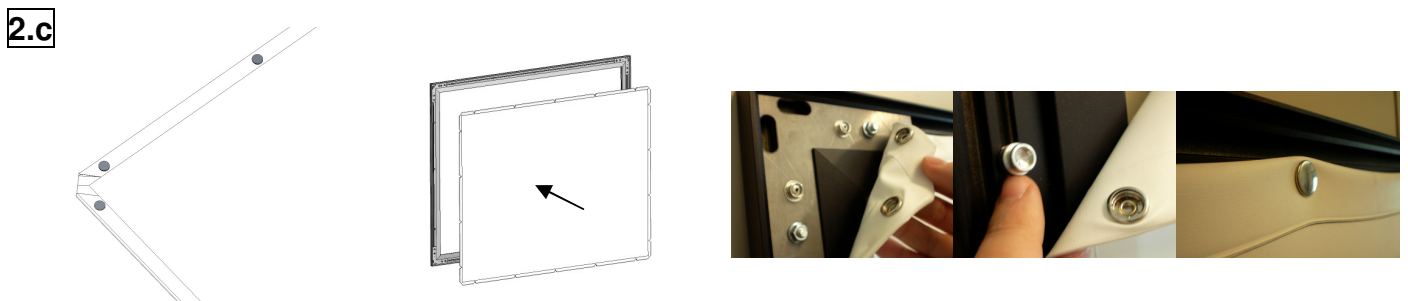
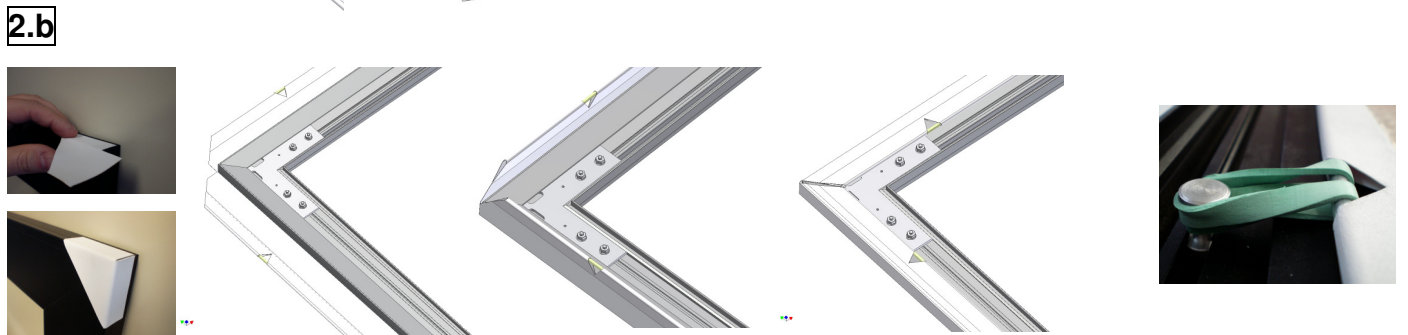
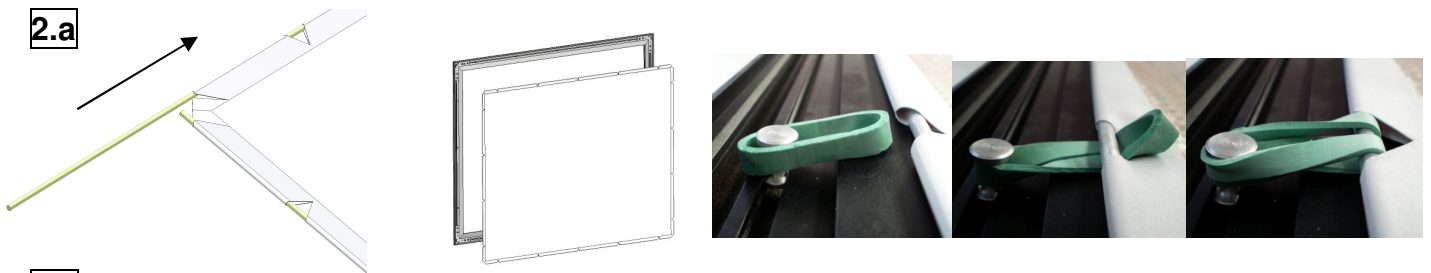
Ekran przesłany do naprawy nie zostanie przyjęty bez uzgodnionego upoważnienia (RMA) ze strony producenta i bez oryginalnego opakowania. Producent zastrzega sobie prawo do sprawdzenia danych potwierdzających ważność gwarancji.



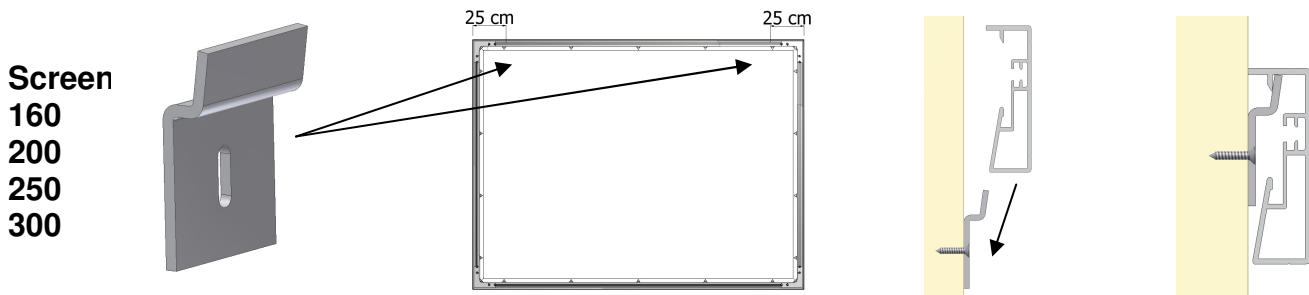
1. MONTAGGIO TELAIO - FRAME ASSEMBLY - MONTAGE CHÂSSIS - MONTAGE DES RAHMENS - MONTAJE ESTRUCTURA - MONTAŽ RAMY EKRANU



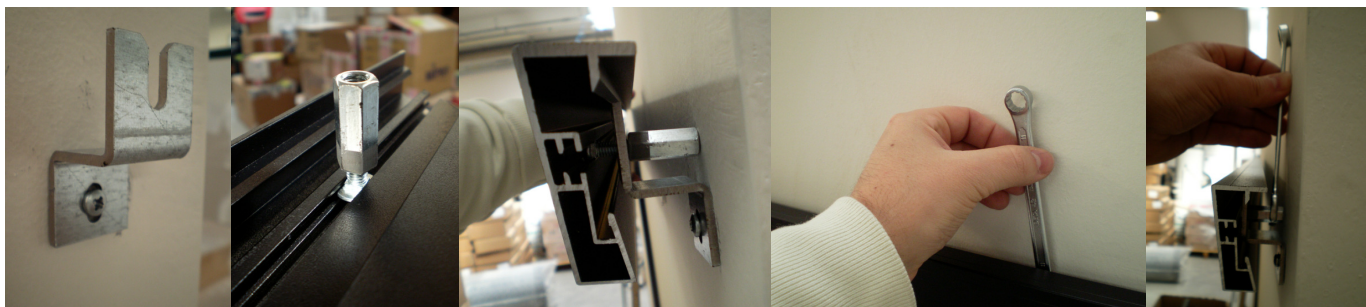
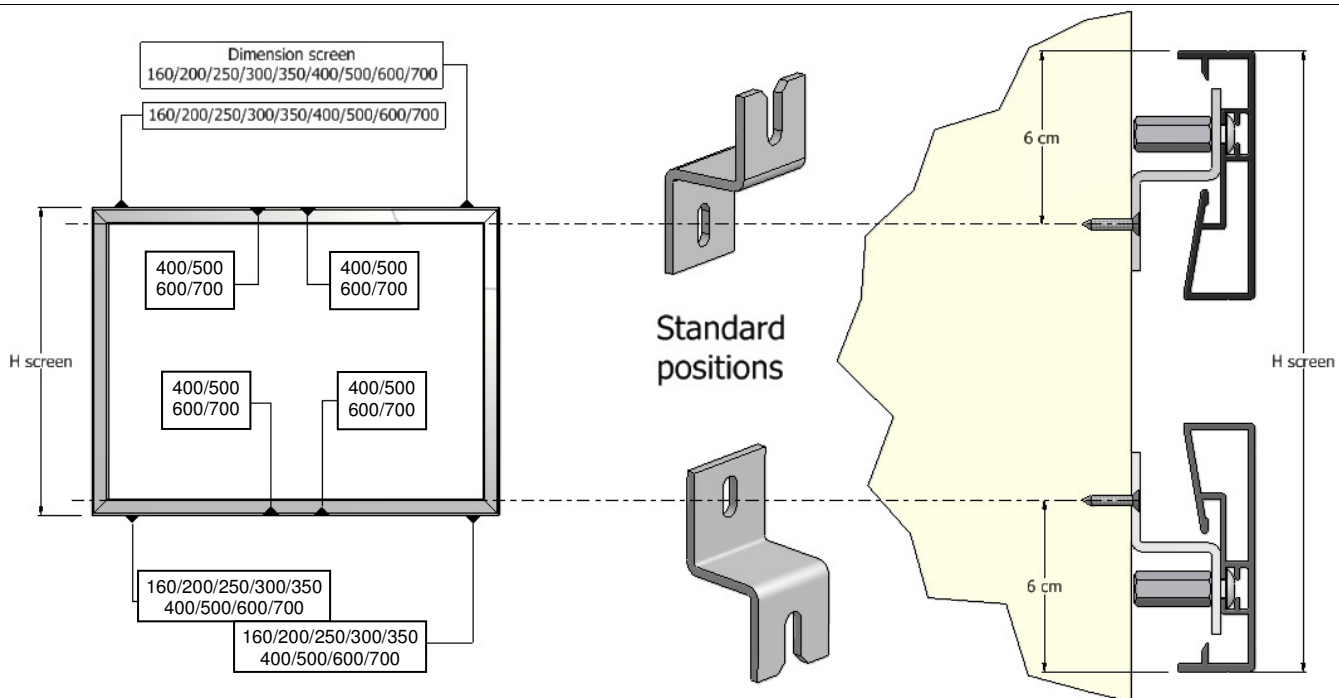
2. MONTAGGIO TELA - SURFACE ASSEMBLY - MONTAGE TOILE - MONTAGE DER LEINWAND - MONTAJE TELA - SPOSOBY MONTAŽU POWIERZCHNI PROJEKCYJNEJ



3. MONTAGGIO CON STAFFA A PARETE - ASSEMBLY WITH WALL MOUNT BRACKET - MONTAGE AVEC BRIDE AU MUR - WANDMONTAGE MIT - MONTAJE CON PLAQUETA A LA PARED - MONTAŻ NA UCWYTACH ŚCIENNYCH BIERNYCH



4. MONTAGGIO CON STAFFA DISTANZIALE - ASSEMBLY WITH SPACER BRACKET - MONTAGE AVEC BRIDE ENTRETOISE - MONTAGE MIT ABSTANDSBÜGEL - MONTAJE CON PLAQUETA DISTANCIAL - MONTAŻ NA UCWYTACH ŚCIENNYCH DYSTANSOWYCH



5. MONTAGGIO BASI - ASSEMBLY OF STANDS - MONTAGE BASES - SOCKELMONTAGE - MONTAJE BASES - MONTAŻ EKRAŃÓW NA STOJAKACH

